

Concertino

Violí i Orquestra de corda
Violin and String Orchestra / Violín y Orquesta de cuerda

(Revisió / Review / Revision)
2011

Prefaci / Foreword / Prefacio	3
I Andante / Allegro burlesco	5
II Adagio cantabile	17
III Cadenza-Moderato / Presto	21
Biografia / Biography / Biografía	31

Jordi Cervelló

Reg. B.3059G

EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

c/. Provença, 287
Tels. (34) 932 155 334 - (34) 934 877 456 - Fax 934 872 080
08037 BARCELONA (Spain)
www.boileau-music.com boileau@boileau-music.com



És il·legal la reproducció total o parcial d'aquesta publicació, així com la seva transmissió per qualsevol mitjà, ja sigui electrònic, mecànic, magnètic, per fotocòpia, enregistrament o altres mètodes sense permís previ dels titulars del copyright.

Es ilegal la reproducción total o parcial de esta publicación, así como su transmisión por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, por fotocopia, grabación u otros métodos sin permiso previo de los titulares del copyright.

© Copyright 1997 by JORDI CERVELLÓ I GARRIGA
© Copyright 1997 Drets d'edició en exclusiva per a tots els països
Derechos de edición en exclusiva para todos los países:
Editorial de Música BOILEAU, S.L.
c/ Provença, 287 - 08037 Barcelona (Spain)
Tels.: (34) 934 877 456 - (34) 932 155 334
Fax: (34) 934 872 080
E-mail: boileau@boileau-music.com
http://www.boileau-music.com

Grafia musical i impressió / *Grafía musical e impresión:* E.M. BOILEAU, S.L.

D.L. B.41840-2011
I.S.B.N. 978-84-8020-283-1
I.S.M.N. 979-0-3503-3565-5
Primera edició: desembre 1997 / *Primera edición: diciembre 1997*
Reimpressió: desembre 2011 / *Reimpresión: diciembre 2011*

Reg: B.3059G

Aquesta partitura es ven sense els materials d'orquestra.

Tots els drets de qualsevol tipus relacionats amb aquesta obra i qualsevol part d'aquesta obra estan estrictament reservats, incloent-hi -sense estar-hi, però, limitats- el dret per a l'escena, ràdio, televisió, cinema, reproducció mecànica, comunicació pública, internet, traducció, impressió i venda. La comunicació pública d'aquesta obra, de forma completa o parcial, està subjecta a l'autorització corresponent de l'editor. La còpia total d'aquesta obra o de parts separades d'aquesta obra és il·legal i punible de conformitat amb les disposicions de la Llei de la Propietat Intel·lectual vigent. L'ús de còpies, incloent-hi arranjaments i orquestracions diferents de les publicades per l'editor, està prohibit.

Els materials d'orquestra estan a disposició en lloguer (3059o).

This score is on sale without orchestra materials.

All the rights of any type related with this work and any part of this work are strictly reserved, including -without being, however, limited- the rights for the scene, radio, television, cinema, mechanical reproduction, public communication, internet, translation, printing and sale.

The public communication of this work, in a complete or partial way, is subject to the corresponding authorization of the publisher. The total copy of this work or of parts being sorted out from this work is illegal and punishable in accordance with the dispositions of the Law of the valid copyright. The use of copies, including arrangements and orchestrations different of the ones published by the Publisher, there, is prohibited.

The orchestra materials are available on hire (3059o).

Esta partitura se vende sin los materiales de orquesta.

Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de ella están estrictamente reservados, incluyendo -sin estar, sin embargo, limitados- los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, comunicación pública, internet, traducción, impresión y venta. La comunicación pública de esta obra, de forma completa o parcial, está sujeta a la autorización correspondiente del editor. La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente. El uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el Editor, está prohibido.

Los materiales de orquesta están a disposición en alquiler (3059o).

979-0-3503-3565-5



9 790350 335655

Prefaci / Foreword / Prefacio

«CONCERTINO» per a violí i orquestra de corda és una obra composta el 1993. Es tracta d'una partitura amable i amb un toc virtuosístic que ha tingut com a principal preocupació crear una atmosfera distesa en la que el solista i l'orquestra puguin desplegar, amb espontaneïtat, llurs capacitats tècniques i expressives. Al moment de ser escrita, Cervelló ja tenia esbossada també la part de clarinet per a una versió amb clarinet solista.

És una obra de duració similar a la dels concerts del barroc i dividida en els tres típics moviments del mateix període: dos de ràpids, emmarcant-ne un de lent. Els dos primers, *Allegro burlesco* i *Adagio cantabile*, es desenvolupen d'acord amb l'esquema ABA. El tercer s'inicia amb una *cadenza* del solista que recull material temàtic del moviment lent procedent, tot enllaçant, sense interrupció amb el *Presto* que utilitza com a idea principal el dibuix melòdic que obre l'*Allegro burlesco*, més decidit i en compàs ternari.

L'obra va ser composta expressament per al violinista Gerard Claret i l'Orquestra de Cambra Nacional d'Andorra.

«CONCERTINO» for violin and string orchestra was composed in 1993. It is a pleasant score with a slightly virtuosic touch written with the idea of creating a relaxed atmosphere in which the soloist and the orchestra can display their technique and expressive capabilities. At the time of composition of this work, Cervelló already had outlined also the clarinet soloist part of another version of this work.

It is a work, similar in length to baroque concertos, and is divided into three movements, following the conventional form: two fast movements around a slow one. The first two movements *Allegro burlesco* and *Adagio cantabile* follow the ABA pattern. The third starts with a *cadenza* by the soloist which includes thematic material from the previous slow movement linking straight up to the *Presto* which uses as its main idea a more forceful version of the opening melodic sketch of the *Allegro burlesco* converted into three time.

The work was specially created for the violinist Gerard Claret and the Orquestra de Cambra Nacional d'Andorra.

«CONCERTINO» para violín y orquesta de cuerda es una obra compuesta en 1993. Se trata de una partitura amable y de cierto toque virtuosístico cuya principal preocupación ha sido crear una atmósfera distendida en la que el solista y la orquesta puedan desplegar con espontaneidad sus capacidades técnicas y expresivas. En el momento de ser escrita, Cervelló ya tenía esbozada también la parte de clarinete solista de otra versión de esta obra.

Es una obra de duración similar a la de los conciertos del barroco y dividida en sus tres típicos movimientos. Dos rápidos enmarcando uno lento. Los dos primeros, *Allegro burlesco* y *Adagio cantabile*, se desarrollan bajo el esquema ABA. El tercero inicia con una *cadenza* del solista que recoge material temático del movimiento lento precedente para enlazar sin interrupción con el *Presto* que utiliza como idea principal el dibujo melódico que abre el *Allegro burlesco*, pero más decidido y en compás ternario.

La obra fue compuesta expresamente para el violinista Gerard Claret y la Orquestra de Cámara Nacional de Andorra.

a Gerard Claret
i a l'Orquestra Nacional de Cambra d'Andorra

CONCERTINO

Violí i Orquestra de corda / Violin and String Orchestra
Violín y Orquesta de cuerda

(revisió / review / revisión)
2011

Jordi Cervelló
(1935)

I

Introducció

Andante ♩ = 60

Solo

rit. *a piacere*

mp

sord. *p* *sord.* *via sord.*

Violini I

Violini II

Viole

Celli

Bassi

p *pizz.* *via sord.*

5

V

2 *grazioso*

5

Allegro burlesco ♩ = 138-140

9

mp

f p

f p

f p

f p

13

mf

pizz. *arco*

mf *pizz.* *arco*

mf *pizz.* *arco*

mf *pizz.* *arco*

mf *p*

17

mf

pizz. *arco*

mf *pizz.* *arco*

mf *pizz.* *arco*

mf *pizz.* *arco*

mf *p*

21 *cresc.* *f* **Deciso**

25 *f* *div.*

29 *p* *pizz.* *p* *arco* *mp* *p* *mp* *p* *mp* *p* *mp* *p* *mp* *p*

33

33

mp p *mp p* *(p) cresc.* *(p) cresc.* *(p) cresc.* *(p) cresc.* *(p) cresc.*

cresc. *f*

This system contains five staves of music. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a dynamic of *mp* and a *p* marking. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has an alto clef and a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves have bass clefs and a key signature of one sharp. Dynamics include *mp*, *p*, *(p) cresc.*, *cresc.*, and *f*.

37

37

f *p sub.* *f dim.* *mp*

pizz. *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco*

f *p* *mf* *p* *f* *p* *mf* *p* *f* *(f)* *p* *mf* *p*

This system contains five staves of music. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a dynamic of *f* and a *p sub.* marking. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has an alto clef and a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves have bass clefs and a key signature of one sharp. Dynamics include *f*, *p*, *mf*, *p*, *f*, *(f)*, *p*, *mf*, and *p*. Performance markings include *pizz.* and *arco*.

41

41

(p) *(p)* *(p)* *(p)* *pizz.* *pizz.* *pizz.*

p

This system contains five staves of music. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp. It begins with a dynamic of *(p)*. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has an alto clef and a key signature of one sharp. The fourth and fifth staves have bass clefs and a key signature of one sharp. Dynamics include *(p)* and *p*. Performance markings include *pizz.*